

## **BIBLIOGRAFIJE Z ZAKLJUČNIMI DELI november–december 2023**

---

### **Vsebina**

- 01 Bibliografije. Katalogi. Sezname
  - 3 Družbene vede
  - 305 Žensko vprašanje. Položaj ženske. Študije spolov
  - 81 Jezikoslovje. Filologija. Filozofija jezika. Jezikovne teorije. Jezikovne zvrsti
  - 81'1/'4 Primerjalno jezikoslovje. Pravopis. Leksikologija. Fonetika.
  - 811.111 Angleščina
  - 811.112.2 Nemščina
  - 811.163.6 Slovenščina
  - 81'25 Prevajanje. Tolmačenje
  - 82 Književnost nasploh. Svetovna književnost
  - 82.0 Literarna veda in teorija
  - 821.11 Germanske književnosti
  - 821.111.09 Študije o književnostih v angleščini
  - 821.112.2.09 Študije o nemški književnosti
  - Avtorsko kazalo
  - Predmetno kazalo
- 

### **01 Bibliografije. Katalogi. Sezname**

#### **1**

#### **SNOJ, Janž**

Bibliografija przekładów literatury polskiej w Słowenii w latach 2019–2020 / Janž Snoj. - Dostopno tudi na: <https://www.journals.us.edu.pl/index.php/PLS/article/view/12304>

V: Przekłady Literatur Słowiańskich. - ISSN 1899-9417. - T. 12 (2022), str. 1-15  
016:821.162.1=163.6.09"2019/2020"  
COBISS.SI-ID [177032451](#)

---

### **3 Družbene vede**

#### **2**

#### **BURCAR, Lilijana**

Kapital in reproduktivne pravice : zahodne kapitalistične države / Lilijana Burcar. - Ljubljana : Sophia, 2022 (Ljubljana : Collegium graphicum). - XXXV, 240 str. ; 21 cm. - (Zbirka Naprej!, ISSN 2385-880X)

500 izv. - Bibliografija: str. 189-236. - Kazalo. - Summary. - Financer: ARRS, Programi, P6-0265, SI, Medkulturne literarnovedne študije  
ISBN 978-961-7003-77-2 : 22 EUR

316.323.6:305-055.2  
330.142.23-055.2  
316.346.2-055.2  
COBISS.SI-ID [164712195](#)

---

### **305 Žensko vprašanje. Položaj ženske. Študije spolov**

**3**

**BURCAR, Lilijana**

Reproductive rights as human rights in the SFRY / Lilijana Burcar. - Način dostopa (URL):  
<https://www.unipu.hr/images/50036851/6SnK%20KNJIGA%20SAZETAKA.pdf>

V: Krize i reforme [Elektronski vir] / urednici izdanja Anita Buhin, Igor Duda. - U Puli : Sveučilište Jurja Dobrile, 2023. - ISBN 978-953-377-035-2. - Str. 28  
305-055.2:141.82(497.1)  
COBISS.SI-ID [179045635](#)

---

### **81 Jezikoslovje. Filologija. Filozofija jezika. Jezikovne teorije. Jezikovne zvrsti**

**4**

**ČUDEN, Darko**

Kaj je daljše, ko se vleče, jara kača ali kurja čreva oziroma kam in kdaj pride po polžje pikl polž?  
Nekaj drobcev o živalskosti v jeziku / Darko Cuden. - Dostopno tudi na: <https://ebooks.uni-lj.si/ZalozbaUL/catalog/view/463/802/8990>. - Bibliografija: str. 207. - Abstract: A few tidbits on animality in language

V: Človek, žival / uredila Sašo Jerše in Mateja Gaber. - Ljubljana : Založba Univerze, 2023. - ISBN 978-961-297-161-8. - Str. 194-207, 378  
81:59  
COBISS.SI-ID [176801795](#)

---

### **81'1/'4 Primerjalno jezikoslovje. Pravopis. Leksikologija. Fonetika.**

**5**

**ČOBEC, Aleksander**

Jezikovno popotovanje Luciena Tesniera po Sloveniji pred 100 leti [Elektronski vir] / oddajo pripravil in vodil Aleksander Čobec ; gostja Mojca Schlamberger Brezar. - Spletni zvočni posnetek. - Ljubljana : Radiotelevizija Slovenija javni zavod, 2022. - 1 spletni vir (1 zvočna datoteka (18 min, 44 sek)). - (Jezikovni pogovori)

Način dostopa (URL): <https://ars.rtvsllo.si/podkast/jezikovni-pogovori/47471518/174895536>. - Nasl. pod zvočnim posnetkom. - Prvič predvajano dne 30. 8. 2022, ponovitev 21. 11. 2023, Radio Slovenija, 3. program, program ARS. - Opis vira z dne 11. 12. 2023  
811.163.6'362  
COBISS.SI-ID [176814595](#)

---

**6**

**ČOP, Maruša**

English supplementive clauses and their Slovene translation equivalents / Maruša Čop and Zarja Križnik. - Ilustr. - Bibliografija: str. 174-175. - Abstract ; Povzetek: Angleški dodajalni stavki in njihove prevodne ustreznice v slovenščini

V: Slovene studies. - ISSN 0193-1075. - Vol. 44, no. 2 (2022), str. 159-175  
811.111'367.625.43:81'25=163.6  
COBISS.SI-ID [178796035](#)

**7**

**GREGORČIČ, Kristina, 1993-**

Slovene indefinite pronouns as negative polarity items [Elektronski vir] ; classification and the bagel problem / Kristina Gregorčič. - E-članek. - Ilustr. - Način dostopa (URL): [V: FDSL 16 \[Elektronski vir\]. - Graz : University of Graz, 2023. - Str. 1-3  
81'36  
COBISS.SI-ID \[178505731\]\(#\)](https://doc-04-0g-docs.googleusercontent.com/docs/securesc/1ji7a9n10afjeuh2cc7pbpssti9jq9jr/c95acmlc1ce6vkjv9vsjaersu1irffh4/1703158275000/00239564878095727404/11748593826071122836/1Edw7f_S-qDQxj_dW7wX7MOn2K4HUDM6i?ax=AEqgLxnxX1WtpbJOL-m6lbLdXdGycSXGUcmIEN0VgHq-NtT4nhATYuQYjRER3qAiGnVzeyAjfeiec7a-ffIXg3jOgjA_asbZDYkTVar9g1Xh2l0RnmgrG4htTMyCp4udfW7mV4Xq6oO-ZEpPcrw3YGmjkwqPtBVRr4Rf2sx7in8rajLYqU6LcPbr7Dyx2Aofqstkmg5UNIGsEPI6p0XKSgyW29Ekfr7x6AihGCrROUkmO44q6rAwrcCchCRfqVACr1MS9yRcxgbIskJITRQAoc3Hz1R2PRdrooYK1nCvwlKdx1toJw6Aaef4ITwivNj6kj_Jjmm8tgSLYOP9owfo3kh4Z9qAeUCSPtuhaGhKEC7tuDRF25ygAz1iYrpRzeOgjBr0IQkykbusOoYzOKyJPVeQLfroDI9T3khXOEckAU4TaH9hEBRiGaTxTG1syYYDEFbyX7eHHRn7VZaQ2X9cNbUw9FMiqzQ9Zvz68zzH-zk5oD5b_k55R-2Ph0wMCDadzJD1ByQ-OQIGYMI2JpF3y812TE9uD6PKF56WeOKK-E9wLluTAXnQ5oZRI5aUoZnhLd8k3jwGg1P2wmyHKigiSYhLiPCHFai_uj1RnzyUNffmgYMXqpdOtNkxegwISXsizHLCOHdfLHBO-eTHNurocoA1tVeVHvBgeUxW0Ta3IPtGHMK1PuW0zBL8L5cys79bAbbgnm9r4evMINbg8f_Wi5Ft0yxHf3AVceuP_sghes6oXjAZEfs6do35pt9dTd-kNIVW9vOLKqQZWWF8gUWxKdxZeoBeerX6HWCvjuDwP4zchZME3BCdHg8CNASqOEb0Rc3Lm7gfJDInApcyqqUTFbxzhIyip2g-Ay9EZ0j0FMWwsCOg&uuid=457f0078-d2ec-4b23-a024-e350761b67f0&authuser=0. - Nasl. z nasl. zaslona. - Opis vira z dne 21. 12. 2023. - Bibliografija na koncu prispevka</p></div><div data-bbox=)

**8**

**KREVS Birk, Uršula**

Csaba Földes und Thorsten Roelcke, unter Mitarbeit von Nicole Roelcke (Hrsg.): Handbuch Mehrsprachigkeit. (Handbuch Sprachwissen – HSW 22) [Elektronski vir] : Rezensierte Publikation / Uršula Krevs Birk. - E-članek. - Način dostopa (URL): <https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/glot-2023-2012/html>. - Dostopno tudi na: <https://repositorij.uni-lj.si/IzpisGradiva.php?id=152734>. - Nasl. z nasl. zaslona. - Opis vira z dne 30. 11. 2023

V: Glottotheory (Berlin. Internet). - ISSN 2196-6907. - Vol. 14, no. 2 (2023), str. 243-257  
doi: [10.1515/glot-2023-2012](https://doi.org/10.1515/glot-2023-2012)  
811.112.2'246.3(049.3)  
COBISS.SI-ID [174535939](#)

**9**

**KREVS Birk, Uršula**

Deutsch-slowenischer Sprachkontakt im Spiegel der Ortsnamen [Elektronski vir] / Uršula Krevs Birk. - E-članek. - Način dostopa (URL): <https://ortsnamen.at/wp-content/uploads/2023/09/Vortragende-und-Beitraege.pdf>. - Nasl. z nasl. zaslona. - Opis vira z dne 11. 12. 2023

V: Internationales Gedenksymposium zu Ehren von Josef Breu (1914-1998) und Oto Back (1926-2018) Geographische Namen im Gebrauch – angewandte Toponomastik in ihrer Vielfalt, Österreichische Akademie der Wissenschaften (ÖAW), Seminarraum 1, Dr.-Ignaz-Seipel-Platz 1, 1010 Wien Montag, 6. November 2023, 13:00 – 18:30 Uhr Dienstag, 7. November 2023 [Elektronski vir]. - Wien : Österreichische Akademie der Wissenschaften, 2023. - Str. 4  
811.112.2:811.163.6(048.3)  
COBISS.SI-ID [176777987](#)

**10**

**SCHLAMBERGER Brezar, Mojca**

Les enjeux de l'implicite et son explicitation dans le contexte : étude linguistique et traductologique / Mojca Schlamberger Brezar

V: Recueil des résumés du Colloque Francontraste 2023 / Bogdanka Pavelin Lešić (éd.). - [S. n. : s. n., 2023]. - Str. 11  
81'25  
COBISS.SI-ID [175140867](#)

**11**

**SCHLAMBERGER Brezar, Mojca**

Unités discursives entre acte de parole et acte argumentatif : que relie les connecteurs ? / Mojca Schlamberger Brezar

V: Livre des résumés / Les Études françaises aujourd'hui, Université de Belgrade, Faculté de Philologie, 4 – 5 Novembre 2022. - Belgrade : la Faculté de Philologie de l'Université de Belgrade, 2022. - Str. 32-33  
81'42  
COBISS.SI-ID [175156995](#)

---

## **811.111 Angleščina**

**12**

**MARINŠEK, Katja**

The effectiveness of methods to aid foreign language learners with dyslexia : a case study = Učinkovitost metod za pomoč tujejezikovnim učencem z disleksijo : študija primera : magistrsko delo / Katka Marinšek. - Ljubljana : [K. Marinšek], 2023. - 108 str. : ilustr. ; 30 cm

Besedilo v angl. - Mentor Janez Skela. - Bibliografija: str. 101-108. - Abstract ; Izvleček. - Univ. v Ljubljani, Filozofska fak., Oddelek za anglistiko in amerikanistiko  
811.111'243:616-89-008.434.5(043.2)  
COBISS.SI-ID [175027971](#)

**13**

**VRBINC, Marjeta**

Uporabnost ameriškega spletnega slovarja za tujejezične govorce s stališča slovenskih uporabnikov / Marjeta Vrbinc, Donna M. T. Cr. Farina, Alenka Vrbinc. - Dostopno tudi na: <https://ojs.zrc-sazu.si/jz/article/view/12164/11876>. - Bibliografija: str. 201-202. - Izvleček v slov. in angl. ; Summary: The usability of an American online learner's dictionary from the point of view of Slovenian users. - Financer: ARRS, Projekti, BI-US/17-18-033, SI, Raba slovarjev z vidika različnih skupin uporabnikov: kaj se lahko leksikografi naučijo od uporabnikov slovarjev

V: Jezikoslovni zapiski (Tiskana izd.). - ISSN 0354-0448. - 29, št. 2 (2023), str. 189-203  
doi: [10.3986/Jz.29.2.07](https://doi.org/10.3986/Jz.29.2.07)  
811.111'374(497.4)  
COBISS.SI-ID [177359363](#)

---

## **811.112.2 Nemščina**

**14**

**LUGHOFER, Johann Georg**

Dialekt im DaF- und DaZ-Unterricht - med ana schwoazzn dintn / Johann Georg Lughofer. - Bibliografija: str. 224-226. - Zusammenfassung

V: H. C. Artmann / herausgegeben von Johann Georg Lughofer und Alexandra Millner. - Wien : Praesens, cop. 2023. - (Ljurik ; Bd. 12). - ISBN 978-3-7069-1202-0. - Str. 110-227  
[811.112.2'243:37.091]:821.112.2.09  
COBISS.SI-ID [178540291](#)

---

## 811.163.6 Slovenščina

15

### SCHLAMBERGER Brezar, Mojca

Lucien Tesnière et son Atlas pour servir à l'étude du duel en slovène [Elektronski vir] : cent ans après / Mojca Schlamberger Brezar. - E-članek. - Ilustr. - Način dostopa (URL): <https://revue-tdfle.fr/articles/revue-83/3017-lucien-tesniere-et-son-atlas-pour-servir-a-l-etude-du-duel-en-slovene-cent-ans-apres>. - Nasl. z nasl. zaslona. - Opis vira z dne 6. 12. 2023. - Bibliografija: str. 22-24. - Résumé ; Abstract

V: Travaux de didactique du français langue étrangère (En ligne). - ISSN 2553-5994. - No. 83 (2023), str. 1-26

811.163.6'366.532

COBISS.SI-ID [175089155](#)

---

## 81'25 Prevajanje. Tolmačenje

16

### GROŠELJ, Robert, 1978-

Prevajanje Manzoni / Robert Grošelj. - Bibliografija: str. 1024. - Povzetek ; Abstract. - Financer: ARRS, Projekti, J6-2584, SI, Zgodovina slovenskega literarnega prevoda, ZgoSLiP. - Financer: ARRS, Programi, P6-218, SI, Teoretične in aplikativne raziskave jezikov: kontrastivni, sinhroni in diahroni vidiki

V: Zgodovina slovenskega literarnega prevoda II / glavna urednica Nike K. Pokorn, souredniki Agnes Pisanski Peterlin, Tamara Mikolič Južnič, Robert Grošelj. - Ljubljana : Založba Univerze : Cankarjeva založba, 2023. - ISBN 978-961-282-613-0. - Str. 1017-1026

81'255.4:821.131.1Manzoni A.=163.6

COBISS.SI-ID [177927939](#)

17

### GROŠELJ, Robert, 1978-

Prevajanje Pirandella / Robert Grošelj in Jerneja Umer Kljun. - Bibliografija: str. 1112-1113. - Povzetek ; Abstract. - Financer: ARRS, Projekti, J6-2584, SI, Zgodovina slovenskega literarnega prevoda, ZgoSLiP. - Financer: ARRS, Programi, P6-218, SI, Teoretične in aplikativne raziskave jezikov: kontrastivni, sinhroni in diahroni vidiki

V: Zgodovina slovenskega literarnega prevoda II / glavna urednica Nike K. Pokorn, souredniki Agnes Pisanski Peterlin, Tamara Mikolič Južnič, Robert Grošelj. - Ljubljana : Založba Univerze : Cankarjeva založba, 2023. - ISBN 978-961-282-613-0. - Str. 1105-1114

81'255.4:821.131.1Pirandello L.=163.6

COBISS.SI-ID [177924611](#)

18

### GROŠELJ, Robert, 1978-

Prevajanje "treh kron" italijanske književnosti : Dante, Petrarca in Boccaccio v slovenskih prevodih / Robert Grošelj. - Bibliografija: str. 996. - Povzetek ; Abstract. - Financer: ARRS, Projekti, J6-2584, SI, Zgodovina slovenskega literarnega prevoda, ZgoSLiP. - Financer: ARRS, Programi, P6-218, SI, Teoretične in aplikativne raziskave jezikov: kontrastivni, sinhroni in diahroni vidiki

V: Zgodovina slovenskega literarnega prevoda II / glavna urednica Nike K. Pokorn, souredniki Agnes Pisanski Peterlin, Tamara Mikolič Južnič, Robert Grošelj. - Ljubljana : Založba Univerze : Cankarjeva založba, 2023. - ISBN 978-961-282-613-0. - Str. 977-996

81'255.4:821.131.1=163.6

COBISS.SI-ID [177947651](#)

19

### KOCIJANČIČ-Pokorn, Nike

Boris A. Novak : pesnik, pisatelj, dramatik, esejist, prevajalec, univerzitetni profesor, literarni teoretik

in urednik / Nike K. Pokorn. - Portret. - Bibliografija: str. 1339. - Financer: ARRS, Projekti, J6-2584, SI, Zgodovina slovenskega literarnega prevoda, ZgoSLiP

V: Zgodovina slovenskega literarnega prevoda II / glavna urednica Nike K. Pokorn, souredniki Agnes Pisanski Peterlin, Tamara Mikolič Južnič, Robert Grošelj. - Ljubljana : Založba Univerze : Cankarjeva založba, 2023. - ISBN 978-961-282-613-0. - Str. 1336-1339  
929Novak B.A.:81'25  
COBISS.SI-ID [178918915](#)

## 20

### **KOCIJANČIČ-Pokorn, Nike**

Gorazd Kocijančič : filozof, esejist, urednik, založnik in prevajalec / Nike K. Pokorn. - Portret. - Bibliografija: str. 1350-1351. - Financer: ARRS, Projekti, J6-2584, SI, Zgodovina slovenskega literarnega prevoda, ZgoSLiP

V: Zgodovina slovenskega literarnega prevoda II / glavna urednica Nike K. Pokorn, souredniki Agnes Pisanski Peterlin, Tamara Mikolič Južnič, Robert Grošelj. - Ljubljana : Založba Univerze : Cankarjeva založba, 2023. - ISBN 978-961-282-613-0. - Str. 1347-1351  
929Kocijančič G.:81'25  
COBISS.SI-ID [178918147](#)

## 21

### **MAČEK, Amalija**

Literarnoprevodne izmenjave z arabščino / Amalija Maček. - Bibliografija: str. 641-642. - Povzetek ; Abstract. - Financer: ARRS, Programi, P6-0265, SI, Medkulturne in literarnovedne študije. - Financer: ARRS, Projekti, J6-2584, SI, Zgodovina slovenskega literarnega prevoda, ZgoSLiP

V: Zgodovina slovenskega literarnega prevoda II / glavna urednica Nike K. Pokorn, souredniki Agnes Pisanski Peterlin, Tamara Mikolič Južnič, Robert Grošelj. - Ljubljana : Založba Univerze : Cankarjeva založba, 2023. - ISBN 978-961-282-613-0. - Str. 631-643  
821.411.21:81'255.4=163.6  
821.163.6:81'255.4=411.21  
COBISS.SI-ID [178800643](#)

## 22

### **MAČEK, Amalija**

Niko Košir : prevajalec, univerzitetni učitelj in pisatelj / Amalija Maček. - Portret. - Bibliografija: str. 1263. - Financer: ARRS, Projekti, J6-2584, SI, Zgodovina slovenskega literarnega prevoda, ZgoSLiP

V: Zgodovina slovenskega literarnega prevoda II / glavna urednica Nike K. Pokorn, souredniki Agnes Pisanski Peterlin, Tamara Mikolič Južnič, Robert Grošelj. - Ljubljana : Založba Univerze : Cankarjeva založba, 2023. - ISBN 978-961-282-613-0. - Str. 1261-1263  
929Košir N.:81'25  
COBISS.SI-ID [178921475](#)

## 23

### **MAHKOTA, Tina**

Prevajanje Jamesa Joycea v slovenščino / Tina Mahkota in Aleš Pogačnik. - Bibliografija: str. 1137-1138. - Povzetek ; Abstract

V: Zgodovina slovenskega literarnega prevoda II / glavna urednica Nike K. Pokorn, souredniki Agnes Pisanski Peterlin, Tamara Mikolič Južnič, Robert Grošelj. - Ljubljana : Založba Univerze : Cankarjeva založba, 2023. - ISBN 978-961-282-613-0. - Str. 1129-1139  
81'255.4:821.111(417).09Joyce J.=163.6  
COBISS.SI-ID [178821635](#)

## 24

### **MIKOLIČ Južnič, Tamara**

Literarnoprevodne izmenjave z italijanščino / Tamara Mikolič Južnič. - Tabeli. - Bibliografija: str. 746-750. - Povzetek ; Abstract. - Financer: ARRS, Programi, P6-0265, SI, Medkulturne in literarnovedne študije. - Financer: ARRS, Projekti, J6-2584, SI, Zgodovina slovenskega literarnega prevoda, ZgoSLiP

V: Zgodovina slovenskega literarnega prevoda II / glavna urednica Nike K. Pokorn, souredniki Agnes Pisanski Peterlin, Tamara Mikolič Južnič, Robert Grošelj. - Ljubljana : Založba Univerze : Cankarjeva založba, 2023. - ISBN 978-961-282-613-0. - Str. 731-751  
821.131.1:81'255.4=163.6  
821.163.6:81'255.4=131.1  
COBISS.SI-ID [176867331](#)

## 25

### **MIKOLIČ Južnič, Tamara**

Prevajanje po žanrih in prevajanje nacionalnih avtorjev / Tamara Mikolič Južnič. - Financer: ARRS, Projekti, J6-2584, SI, Zgodovina slovenskega literarnega prevoda. - Financer: ARRS, Programi, P6-218, SI, Teoretične in aplikativne raziskave jezikov: kontrastivni, sinhroni in diahroni vidiki

V: Zgodovina slovenskega literarnega prevoda II / glavna urednica Nike K. Pokorn, souredniki Agnes Pisanski Peterlin, Tamara Mikolič Južnič, Robert Grošelj. - Ljubljana : Založba Univerze : Cankarjeva založba, 2023. - ISBN 978-961-282-613-0. - Str. 915-916  
:81'255.4  
COBISS.SI-ID [178791939](#)

## 26

### **MIKOLIČ Južnič, Tamara**

Prevodne vrzeli / Tamara Mikolič Južnič in Nike K. Pokorn. - Tabela. - Bibliografija: str. 912. - Povzetek ; Abstract. - Financer: ARRS, Projekti, J6-2584, SI, Zgodovina slovenskega literarnega prevoda, ZgoSLiP. - Financer: ARRS, Programi, P6-218, SI, Teoretične in aplikativne raziskave jezikov: kontrastivni, sinhroni in diahroni vidiki

V: Zgodovina slovenskega literarnega prevoda II / glavna urednica Nike K. Pokorn, souredniki Agnes Pisanski Peterlin, Tamara Mikolič Južnič, Robert Grošelj. - Ljubljana : Založba Univerze : Cankarjeva založba, 2023. - ISBN 978-961-282-613-0. - Str. 901-913  
81'255.4(4)(497.1)  
COBISS.SI-ID [176838659](#)

## 27

### **MIKOLIČ Južnič, Tamara**

Status literarnih prevajalcev in pogoji dela / Tamara Mikolič Južnič. - Bibliografija: str. 1163- 1165. - Povzetek ; Abstract. - Financer: ARRS, Programi, P6-0265, SI, Medkulturne in literarnovedne študije. - Financer: ARRS, Projekti, J6-2584, SI, Zgodovina slovenskega literarnega prevoda, ZgoSLiP

V: Zgodovina slovenskega literarnega prevoda II / glavna urednica Nike K. Pokorn, souredniki Agnes Pisanski Peterlin, Tamara Mikolič Južnič, Robert Grošelj. - Ljubljana : Založba Univerze : Cankarjeva založba, 2023. - ISBN 978-961-282-613-0. - Str. 1159-1166  
81'255.4-051(497.4)  
COBISS.SI-ID [176897539](#)

## 28

### **PISANSKI Peterlin, Agnes**

Silvester Škerl : prevajalec, založnik, urednik, pesnik, esejist, časninar in igravec / Agnes Pisanski Peterlin. - Portret. - Bibliografija: str. 1226. - Financer: ARRS, Projekti, J6-2584, SI, Zgodovina slovenskega literarnega prevoda, ZgoSLiP

V: Zgodovina slovenskega literarnega prevoda II / glavna urednica Nike K. Pokorn, souredniki Agnes Pisanski Peterlin, Tamara Mikolič Južnič, Robert Grošelj. - Ljubljana : Založba Univerze : Cankarjeva založba, 2023. - ISBN 978-961-282-613-0. - Str. 1223-1226  
929Škerl S.:81'25  
COBISS.SI-ID [178925571](#)

## 29

### **PISANSKI Peterlin, Agnes**

Uvod / Agnes Pisanski Peterlin in Nike K. Pokorn. - Financer: ARRS, Projekti, J6-2584, SI, Zgodovina slovenskega literarnega prevoda. - Financer: ARRS, Programi, P6-0239, SI, Literarnoprimerjalne in literarnoteoretske raziskave

V: Zgodovina slovenskega literarnega prevoda II / glavna urednica Nike K. Pokorn, souredniki Agnes Pisanski Peterlin, Tamara Mikolič Južnič, Robert Grošelj. - Ljubljana : Založba Univerze : Cankarjeva založba, 2023. - ISBN 978-961-282-613-0. - Str. 1169-1172  
821.163.6:81'255.4(091)  
COBISS.SI-ID [178810627](#)

**30**  
**SNOJ, Janž**

France Vodnik : pesnik, kritik, esejist, urednik in prevajalec / Janž Snoj. - Bibliografija: str. 1221-1222. - Financer: ARRS, Programi, P6-0265, SI, Medkulturne in literarnovedne študije. - Financer: ARRS, Projekti, J6-2584, SI, Zgodovina slovenskega literarnega prevoda, ZgoSLiP

V: Zgodovina slovenskega literarnega prevoda II / glavna urednica Nike K. Pokorn, souredniki Agnes Pisanski Peterlin, Tamara Mikolič Južnič, Robert Grošelj. - Ljubljana : Založba Univerze : Cankarjeva založba, 2023. - ISBN 978-961-282-613-0. - Str. 1218-1222  
929Vodnik F.:81'25  
COBISS.SI-ID [177090307](#)

**31**  
**SNOJ, Janž**

Marjan Poljanec : prevajalec / Janž Snoj. - Portret. - Bibliografija: str. 1310. - Financer: ARRS, Programi, P6-0265, SI, Medkulturne in literarnovedne študije. - Financer: ARRS, Projekti, J6-2584, SI, Zgodovina slovenskega literarnega prevoda, ZgoSLiP

V: Zgodovina slovenskega literarnega prevoda II / glavna urednica Nike K. Pokorn, souredniki Agnes Pisanski Peterlin, Tamara Mikolič Južnič, Robert Grošelj. - Ljubljana : Založba Univerze : Cankarjeva založba, 2023. - ISBN 978-961-282-613-0. - Str. 1309-1310  
929Poljanec M.:81'25  
COBISS.SI-ID [177093891](#)

**32**  
**SNOJ, Janž**

Miha Avanzo : prevajalec, pesnik in urednik / Janž Snoj. - Portret. - Bibliografija: str. 1323. - Financer: ARRS, Programi, P6-0265, SI, Medkulturne in literarnovedne študije. - Financer: ARRS, Projekti, J6-2584, SI, Zgodovina slovenskega literarnega prevoda, ZgoSLiP

V: Zgodovina slovenskega literarnega prevoda II / glavna urednica Nike K. Pokorn, souredniki Agnes Pisanski Peterlin, Tamara Mikolič Južnič, Robert Grošelj. - Ljubljana : Založba Univerze : Cankarjeva založba, 2023. - ISBN 978-961-282-613-0. - Str. 1321-1323  
929Avanzo M.:81'25  
COBISS.SI-ID [177100547](#)

**33**  
**SNOJ, Janž**

Polska literatura dla dzieci i młodzieży w przekładach na język słoweński [Elektronski vir] / Janž Snoj ; [v poljščino prevedla] Joanna Bielak. - E-članek. - Način dostopa (URL): <https://journals.us.edu.pl/index.php/pl/article/view/12947>. - Nasl. z nasl. zaslona. - Opis vira z dne 12. 12. 2023. - Bibliografija: str. 15-16. - Abstract

V: Paidia i Literatura. - ISSN 2719-4167. - No. 3 (2021), str. 1-16  
doi: [10.31261/PiL.2021.03.08](https://doi.org/10.31261/PiL.2021.03.08)  
81'255.4:821.162.1.09-93=163.6  
COBISS.SI-ID [177017091](#)

**34**  
**SNOJ, Janž**

Prevajanje Sienkiewicza / Janž Snoj. - Bibliografija: str. 1089-1092. - Povzetek ; Abstract. - Financer: ARRS, Programi, P6-0265, SI, Medkulturne in literarnovedne študije. - Financer: ARRS, Projekti, J6-2584, SI, Zgodovina slovenskega literarnega prevoda, ZgoSLiP

V: Zgodovina slovenskega literarnega prevoda II / glavna urednica Nike K. Pokorn, souredniki Agnes Pisanski Peterlin, Tamara Mikolič Južnič, Robert Grošelj. - Ljubljana : Založba Univerze : Cankarjeva založba, 2023. - ISBN 978-961-282-613-0. - Str. 1081-1093



821.162.1:81'255.4=163.6  
821.163.6:81'255.4=162.1  
COBISS.SI-ID [177081091](#)

### 35

#### **SNOJ, Janž**

Vlasta Pacheiner Klander : indologinja in prevajalka / Janž Snoj. - Bibliografija: str. 1291-1292. - Financer: ARRS, Programi, P6-0265, SI, Medkulturne in literarnovedne študije. - Financer: ARRS, Projekti, J6-2584, SI, Zgodovina slovenskega literarnega prevoda, ZgoSLiP

V: Zgodovina slovenskega literarnega prevoda II / glavna urednica Nike K. Pokorn, souredniki Agnes Pisanski Peterlin, Tamara Mikolič Južnič, Robert Grošelj. - Ljubljana : Založba Univerze : Cankarjeva založba, 2023. - ISBN 978-961-282-613-0. - Str. 1288-1292  
929Pacheiner Klander V.:81'25  
COBISS.SI-ID [177091587](#)

### 36

#### **UMER Kljun, Jerneja**

Alojz Gradnik : pesnik in prevajalec / Jerneja Umer Kljun. - Portret. - Bibliografija: str. 1180-1181. - Financer: ARRS, Programi, P6-0265, SI, Medkulturne in literarnovedne študije. - Financer: ARRS, Projekti, J6-2584, SI, Zgodovina slovenskega literarnega prevoda, ZgoSLiP

V: Zgodovina slovenskega literarnega prevoda II / glavna urednica Nike K. Pokorn, souredniki Agnes Pisanski Peterlin, Tamara Mikolič Južnič, Robert Grošelj. - Ljubljana : Založba Univerze : Cankarjeva založba, 2023. - ISBN 978-961-282-613-0. - Str. 1177-1181  
929Gradnik A.:81'25  
COBISS.SI-ID [178856707](#)

### 37

#### **UMER Kljun, Jerneja**

Andrej E. Skubic : pisatelj, dramatik, prevajalec in jezikoslovec / Jerneja Umer Kljun. - Portret. - Bibliografija: str. 1357. - Financer: ARRS, Projekti, J6-2584, SI, Zgodovina slovenskega literarnega prevoda, ZgoSLiP

V: Zgodovina slovenskega literarnega prevoda II / glavna urednica Nike K. Pokorn, souredniki Agnes Pisanski Peterlin, Tamara Mikolič Južnič, Robert Grošelj. - Ljubljana : Založba Univerze : Cankarjeva založba, 2023. - ISBN 978-961-282-613-0. - Str. 1355-1357  
929Skubic A.E.:81'25  
COBISS.SI-ID [178901763](#)

### 38

#### **UMER Kljun, Jerneja**

Božidar Borko : novinar, publicist, urednik in prevajalec / Jerneja Umer Kljun. - Portret. - Bibliografija: str. 1212-1213. - Financer: ARRS, Projekti, J6-2584, SI, Zgodovina slovenskega literarnega prevoda, ZgoSLiP

V: Zgodovina slovenskega literarnega prevoda II / glavna urednica Nike K. Pokorn, souredniki Agnes Pisanski Peterlin, Tamara Mikolič Južnič, Robert Grošelj. - Ljubljana : Založba Univerze : Cankarjeva založba, 2023. - ISBN 978-961-282-613-0. - Str. 1209-1213  
929Borko B.:81'25  
COBISS.SI-ID [178908931](#)

### 39

#### **UMER Kljun, Jerneja**

Frane Jerman : filozof, univerzitetni učitelj in prevajalec / Jerneja Umer Kljun. - Portret. - Bibliografija: str. 1301. - Financer: ARRS, Projekti, J6-2584, SI, Zgodovina slovenskega literarnega prevoda, ZgoSLiP

V: Zgodovina slovenskega literarnega prevoda II / glavna urednica Nike K. Pokorn, souredniki Agnes Pisanski Peterlin, Tamara Mikolič Južnič, Robert Grošelj. - Ljubljana : Založba Univerze : Cankarjeva založba, 2023. - ISBN 978-961-282-613-0. - Str. 1298-1301  
929Jerman F.:81'25  
COBISS.SI-ID [178911235](#)

**40**

**UMER Kljun, Jerneja**

Vasja Bratina : prevajalec in publicist / Jerneja Umer Kljun. - Portret. - Bibliografija: str. 1346. - Financer: ARRS, Projekti, J6-2584, SI, Zgodovina slovenskega literarnega prevoda, ZgoSLiP

V: Zgodovina slovenskega literarnega prevoda II / glavna urednica Nike K. Pokorn, souredniki Agnes Pisanski Peterlin, Tamara Mikolič Južnič, Robert Grošelj. - Ljubljana : Založba Univerze : Cankarjeva založba, 2023. - ISBN 978-961-282-613-0. - Str. 1344-1346

929Bratina V.:81'25

COBISS.SI-ID [178913283](#)

**41**

**UMER Kljun, Jerneja**

Veno Taufer : pesnik, dramatik, esejist, kritik, urednik in prevajalec / Jerneja Umer Kljun. - Portret. - Bibliografija: str. 1296-1297. - Financer: ARRS, Projekti, J6-2584, SI, Zgodovina slovenskega literarnega prevoda, ZgoSLiP

V: Zgodovina slovenskega literarnega prevoda II / glavna urednica Nike K. Pokorn, souredniki Agnes Pisanski Peterlin, Tamara Mikolič Južnič, Robert Grošelj. - Ljubljana : Založba Univerze : Cankarjeva založba, 2023. - ISBN 978-961-282-613-0. - Str. 1293-1297

929Taufer V.:81'25

COBISS.SI-ID [178914563](#)

**42**

**UMER Kljun, Jerneja**

Vesna Velkovrh Bukilica : umetnostna zgodovinarica, urednica in prevajalka / Jerneja Umer Kljun. - Portret. - Bibliografija: str. 1343. - Financer: ARRS, Projekti, J6-2584, SI, Zgodovina slovenskega literarnega prevoda, ZgoSLiP

V: Zgodovina slovenskega literarnega prevoda II / glavna urednica Nike K. Pokorn, souredniki Agnes Pisanski Peterlin, Tamara Mikolič Južnič, Robert Grošelj. - Ljubljana : Založba Univerze : Cankarjeva založba, 2023. - ISBN 978-961-282-613-0. - Str. 1340-1343

929Velkovrh Bukilica V.:81'25

COBISS.SI-ID [178915587](#)

**43**

**VOGRINC Javoršek, Urša**

Marija Elizabeta Javoršek : bibliotekarka, lektorica in prevajalka / Urša Vogrinc Javoršek. - Portret. - Bibliografija: str. 1308. - Financer: ARRS, Projekti, J6-2584, SI, Zgodovina slovenskega literarnega prevoda, ZgoSLiP

V: Zgodovina slovenskega literarnega prevoda II / glavna urednica Nike K. Pokorn, souredniki Agnes Pisanski Peterlin, Tamara Mikolič Južnič, Robert Grošelj. - Ljubljana : Založba Univerze : Cankarjeva založba, 2023. - ISBN 978-961-282-613-0. - Str. 1306-1308

929Javoršek M.E.:81'25

COBISS.SI-ID [178920451](#)

**44**

**ZLATNAR Moe, Marija**

Prevodi del Henrika Ibsena na Slovenskem / Marija Zlatnar Moe. - Bibliografija: str. 1102-1103. - Povzetek ; Abstract. - Financer: ARRS, Projekti, J6-2584, SI, Zgodovina slovenskega literarnega prevoda, ZgoSLiP. - Financer: ARRS, Programi, P6-218, SI, Teoretične in aplikativne raziskave jezikov: kontrastivni, sinhroni in diahroni vidiki

V: Zgodovina slovenskega literarnega prevoda II / glavna urednica Nike K. Pokorn, souredniki Agnes Pisanski Peterlin, Tamara Mikolič Južnič, Robert Grošelj. - Ljubljana : Založba Univerze : Cankarjeva založba, 2023. - ISBN 978-961-282-613-0. - Str. 1095-1103

821.113.5.09-2Ibsen H.:81'255.4=163.6

COBISS.SI-ID [178804995](#)

**45**

**ZLATNAR Moe, Marija**

Prevodi del Williama Shakespeara na Slovenskem / Marija Zlatnar Moe. - Bibliografija: str. 1015. -

Povzetek ; Abstract. - Financer: ARRS, Projekti, J6-2584, SI, Zgodovina slovenskega literarnega prevoda, ZgoSLiP. - Financer: ARRS, Programi, P6-218, SI, Teoretične in aplikativne raziskave jezikov: kontrastivni, sinhroni in diahroni vidiki

V: Zgodovina slovenskega literarnega prevoda II / glavna urednica Nike K. Pokorn, souredniki Agnes Pisanski Peterlin, Tamara Mikolič Južnič, Robert Grošelj. - Ljubljana : Založba Univerze : Cankarjeva založba, 2023. - ISBN 978-961-282-613-0. - Str. 1007-1016  
81'255.4:821.111Shakespeare W.=163.6  
COBISS.SI-ID [178803459](#)

---

## 82 Književnost nasploh. Svetovna književnost

46

### MEZEG, Adriana, 1981-

From ethical aspects of literature to literary historical Studies in an Intercultural context : some research findings in the field of intercultural literary studies / Adriana Mezeg, Tanja Žigon, Petra Kramberger. - Dostopno tudi na: <https://journals.uni-lj.si/ActaNeophilologica/article/view/16412>. - Bibliografija: str. 73-74. - Financer: ARRS, Programi, P6-0265, SI, Medkulturne literarnovedne študije

V: Acta neophilologica (Print ed.). - ISSN 0567-784X. - Letn. 56, št. 1/2 (2023), str. 69-74  
doi: [10.4312/an.56.1-2.69-74](https://doi.org/10.4312/an.56.1-2.69-74)  
82.09:81'255.4  
COBISS.SI-ID [177218307](#)

---

## 82.0 Literarna veda in teorija

47

### BURCAR, Lilijana

Geographies of multiculturalism and its shortcomings : past and present memories / Lilijana Burcar

V: The 22nd International Conference Language, Literature and Cultural Policies - The Geography of Memory. - Craiova : Department of British, American and German Studies, Faculty of Letters, University of Craiova [etc.], 2023. - Str. 17  
82.0  
COBISS.SI-ID [179027715](#)

48

### ČERČE, Danica

The appeal of haiku in the countries of the former Yugoslavia / Danica Čerče. - Dostopno tudi na: <https://journals.uni-lj.si/ActaNeophilologica/article/view/15617/14255>. - Bibliografija: str. 34-36. - Abstract ; Povzetek: Priljubljenost haikuja v državah nekdanje Jugoslavije. - Financer: ARRS, Projekti, BI-US/22-24-012, SI, Vpliv japonskega haikuja na ameriško in slovensko poezijo

V: Acta neophilologica (Print ed.). - ISSN 0567-784X. - Letn. 56, št. 1/2 (2023), str. 21-37  
doi: [10.4312/an.56.1-2.21-37](https://doi.org/10.4312/an.56.1-2.21-37)  
821.163.09-1  
COBISS.SI-ID [177845763](#)

49

### ŠPORČIČ, Anamarija

Oscillating Utopias : Oscar Wilde and the utopian discourse of metamodernism / Anamarija Šporčič. - Dostopno tudi na: <https://journals.uni-lj.si/ActaNeophilologica/article/view/15302/14269>. - Bibliografija: str. 264-266. - Abstract ; Povzetek: Nihajoče utopije: Oscar Wilde in utopični diskurz metamodernizma. - Financer: ARRS, Projekti, BI-US/22-24-120, SI, Čez Atlantik z estet: Poučevanje britanske književnosti poznega 19. stoletja v Sloveniji in ZDA

V: Acta neophilologica (Print ed.). - ISSN 0567-784X. - Letn. 56, št. 1/2 (2023), str. 251-267  
doi: [10.4312/an.56.1-2.251-267](https://doi.org/10.4312/an.56.1-2.251-267)  
82.02  
COBISS.SI-ID [177880579](https://www.cobiss.si/id/177880579)

---

## 821.11 Germanske književnosti

50

### ZLATNAR Moe, Marija

Do respectable ladies buzz, grumble or hum : an analysis of Slovenian translations of Ibsen's Et dukkehjem / Marija Zlatnar Moe. - Tabeli. - Dostopno tudi na: <https://journals.uni-lj.si/ActaNeophilologica/article/view/14794/14264>. - Bibliografija: str. 173-174. - Abstract ; Povzetek: Spodobne gospe brenčijo, brundajo ali popevajo? Analiza sloven-skih prevodov Ibsenove drame Et dukkehjem. - Financer: ARRS, Projekti, P6-0265, SI, Medkulturne literarnovedne študije

V: Acta neophilologica (Print ed.). - ISSN 0567-784X. - Letn. 56, št. 1/2 (2023), str. 161-174  
doi: [10.4312/an.56.1-2.161-174](https://doi.org/10.4312/an.56.1-2.161-174)  
821.113.5.09-2Ibsen H.:81'255.4=163.6  
COBISS.SI-ID [177893635](https://www.cobiss.si/id/177893635)

---

## 821.111.09 Študije o književnostih v angleščini

51

### BURCAR, Lilijana

Old aesthetics, new ethics : Claude McKay's socially engaged (proletarian) sonnets / Lilijana Burcar. - Dostopno tudi na: <https://journals.uni-lj.si/ActaNeophilologica/article/view/15436/14260>. - Bibliografija: str. 104-105. - Abstract ; Povzetek: Stara estetika, nova etika: družbeno angažirani (proletarski) soneti Clauda McKayja. - Financer: ARRS, Programi, P6-0265, SI, Medkulturne literarnovedne študije

V: Acta neophilologica (Print ed.). - ISSN 0567-784X. - Letn. 56, št. 1/2 (2023), str. 91-106  
doi: [10.4312/an.56.1-2.91-106](https://doi.org/10.4312/an.56.1-2.91-106)  
821.111(73=013).09-193.3McKay C.  
COBISS.SI-ID [177860355](https://www.cobiss.si/id/177860355)

52

### ČERČE, Danica

Resisting and transgressing white patriarchal constructions of race and gender [Elektronski vir] / Danica Čerče. - E-članek. - Način dostopa (URL): <https://ajol.ateneo.edu/kk/articles/585/7615>. - Nasl. z nasl. zaslona. - Opis vira z dne 28. 12. 2023. - Bibliografija: str. 95-97. - Abstract

V: Kritika kultura (Online). - ISSN 1656-152X. - No. 42 (2023), str. 78-97  
doi: [10.13185/KK2023.004204](https://doi.org/10.13185/KK2023.004204)  
821.111(94).09-1  
COBISS.SI-ID [178969603](https://www.cobiss.si/id/178969603)

53

### KNEŽEVIĆ, Jelena, 1995

Psychological conflicts of the narrator in George Orwell's essays "Shooting an elephant" and "A hanging" = Psihološki konflikti pripovedovalca v esejih "Shooting an Elephant" in "A Hanging" pisatelja Georga Orwella : magistrsko delo / Jelena Knežević. - Ljubljana : [J. Knežević], 2023. - 102 str. : ilustr. ; 30 cm

Besedilo v angl. - Mentor Igor Maver. - Bibliografija: str. 90-98. - Abstract ; Izvleček. - Univ. v Ljubljani, Filozofska fak., Oddelek za anglistiko in amerikanistiko  
821.111.09-4Orwell G.  
COBISS.SI-ID [178789635](https://www.cobiss.si/id/178789635)

---

## 821.112.2.09 Študije o nemški književnosti

54

**GRAŠIČ, Mineja**

Die Heinrich-Heine-Rezeption in der im slowenischen ethnischen Gebiet erschienenen Presse bis 1860 / Mineja Krisper, Petra Kramberger. - Tabeli. - Bibliografija: str. 299-302. - Abstract ; Povzetek: Recepcija Heinricha Heineja v časopisju na Slovenskem do leta 1860. - Financer: ARRS, Programi, P6-0265, SI, Medkulturne literarnovedne študije

V: Acta neophilologica (Print ed.). - ISSN 0567-784X. - Letn. 56, št. 1/2 (2023), str. 285-302

doi: [10.4312/an.56.1-2.285-302](https://doi.org/10.4312/an.56.1-2.285-302)

821.112.2.09-1Heine H.:070(497.4)"1834/1860"

COBISS.SI-ID [177243651](https://www.cobiss.si/record/177243651)

55

**INTERNATIONALE Lyriktag der Germanistik Ljubljana (12 ; 2023)**

H. C. Artmann : Interpretationen, Kommentare, Didaktisierungen / herausgegeben von Johann Georg Lughofer und Alexandra Millner. - Wien : Praesens, cop. 2023. - 245 str. ; 21 cm. - (Ljurik : Internationale Lyriktag der Germanistik Ljubljana ; Bd. 12)

Bibliografija in Zusammenfassung pri vseh prispevkih

ISBN 978-3-7069-1202-0

821.112.2(436).09-1(436)(082)

929Artmann H.C.

COBISS.SI-ID [178528771](https://www.cobiss.si/record/178528771)

56

**JAVOR Briški, Marija**

Wer spricht? Erzählerstimme und Figurenrede in Wolframs von Eschenbach Willehalm und der Hystoria von dem wirdigen ritter sant Wilhelm / Marija Javor Briški. - Tabela. - Dostopno tudi na: <https://journals.uni-lj.si/ActaNeophilologica/article/view/15956/14268>. - Bibliografija: str. 246-248. - Abstract ; Povzetek: Kdo govori? Glas pripovedovalca in govor likov v Willehalmu Wolframa von Eschenbacha in v Hystoria von dem wirdigen ritter sant Wilhelm. - Financer: ARRS, Programi, P6-0265, SI, Medkulturne literarnovedne študije

V: Acta neophilologica (Print ed.). - ISSN 0567-784X. - Letn. 56, št. 1/2 (2023), str. 229-249

doi: [10.4312/an.56.1-2.229-249](https://doi.org/10.4312/an.56.1-2.229-249)

821.112.2'04.09Wolfram v. Eschenbach

COBISS.SI-ID [177871107](https://www.cobiss.si/record/177871107)

57

**MILLNER, Alexandra**

Vorwort des Herausgeber/innen / Alexandra Millner und Johann Georg Lughofer

V: H. C. Artmann / herausgegeben von Johann Georg Lughofer und Alexandra Millner. - Wien : Praesens, cop. 2023. - (Ljurik ; Bd. 12). - ISBN 978-3-7069-1202-0. - Str. 9-13

821.112.2.(436).09:929Artmann H.C.

COBISS.SI-ID [178531587](https://www.cobiss.si/record/178531587)

58

**SAMIDE, Irena**

Die Mensch-Hund-Beziehung in der deutschen Literatur des 19. Jahrhunderts : Tierethische Aspekte in den Erzählungen von Marie von Ebner-Eschenbach und Ferdinand von Saar / Irena Samide. - Dostopno tudi na: <https://journals.uni-lj.si/ActaNeophilologica/article/view/16492/14261>. - Bibliografija: str. 120-123. - Abstract ; Povzetek: Odnos med človekom in psom v nemški književnosti 19. stoletja: Etika živali v pripovedih Marie von Ebner-Eschenbach in Ferdinanda von Saara. - Financer: ARRS, Programi, P6-0265, SI, Medkulturne literarnovedne študije

V: Acta neophilologica (Print ed.). - ISSN 0567-784X. - Letn. 56, št. 1/2 (2023), str. 107-124

doi: [10.4312/an.56.1-2.107-124](https://doi.org/10.4312/an.56.1-2.107-124)

821.112.2(436).09-32:179.3"18"  
COBISS.SI-ID [177852931](#)

**59**

**SMOLEJ, Tone**

Kotzebues komische dramatische Formen auf der Ständischen Bühne in Laibach von 1830 bis 1840 / Tone Smolej, Tanja Žigon. - Dostopno tudi na: <https://journals.uni-lj.si/ActaNeophilologica/article/view/16482>. - Bibliografija: str. 320-322. - Abstract ; Povzetek: Kotzebuejeve komične zvrsti na ljubljanskem stanovskem odru od 1830 do 1840. - Financer: ARRS, Programi, P6-0265, SI, Medkulturne literarnovedne študije

V: Acta neophilologica (Print ed.). - ISSN 0567-784X. - Letn. 56, št. 1/2 (2023), str. 303-323  
doi: [10.4312/an.56.1-2.303-323](https://doi.org/10.4312/an.56.1-2.303-323)  
821.112.2.09-22Kotzebue A.v.:792(497.4)"1830/1840"  
COBISS.SI-ID [177197571](#)

**60**

**ŠLIBAR, Neva**

Pisati ptice : k opolnomočenju živali v sodobnem nemškem romanu / Neva Šlibar. - Dostopno tudi na: <https://ebooks.uni-lj.si/ZalozbaUL/catalog/view/463/802/9013>. - Bibliografija: str. 264. - Abstract: To write about birds - animal empowerment in the contemporary German novel

V: Človek, žival / uredila Sašo Jerše in Mateja Gaber. - Ljubljana : Založba Univerze, 2023. - ISBN 978-961-297-161-8. - Str. 254-264, 383  
821.112.2.09-31:59  
COBISS.SI-ID [176800003](#)

---

## Avtorsko kazalo

- Bielak, Joanna (prevajalec) [33](#)
- Burcar, Lilijana (avtor) [2](#), [3](#), [47](#), [51](#)
- Čerče, Danica (avtor) [48](#), [52](#)
- Čobec, Aleksander (oseba, ki intervjuva) [5](#)
- Čop, Maruša (avtor) [6](#)
- Čuden, Darko (avtor) [4](#)
- Farina, Donna M. T. Cr. (avtor) [13](#)
- Grašič, Mineja (avtor) [54](#)
- Gregorčič, Kristina, 1993- (avtor) [7](#)
- Grošelj, Robert, 1978- (avtor) [16](#), [17](#), [18](#)
- Internationale Lyrikstage der Germanistik Ljubljana (12 ; 2023) [55](#)
- Javor Briški, Marija (avtor) [56](#)
- Jogan, Maca (recenzent) [2](#)
- Knežević, Jelena, 1995 (avtor) [53](#)
- Kocijančič-Pokorn, Nike (avtor) [19](#), [20](#), [26](#), [29](#)
- Kramberger, Petra, 1978- (avtor) [46](#), [54](#)
- Krevs Birk, Uršula (avtor) [8](#), [9](#)
- Križnik, Zarja (avtor) [6](#)
- Lughofer, Johann Georg (avtor) [14](#), [57](#)
- Lughofer, Johann Georg (urednik) [55](#)

- Maček, Amalija (avtor) [21](#), [22](#)
- Mahkota, Tina (avtor) [23](#)
- Marinšek, Katja (avtor) [12](#)
- Maver, Igor, 1960- (mentor) [53](#)
- Mencin, Marjeta, 1993- (recenzent) [2](#)
- Mezeg, Adriana, 1981- (avtor) [46](#)
- Mikolič Južnič, Tamara (avtor) [24](#), [25](#), [26](#), [27](#)
- Millner, Alexandra (avtor) [57](#)
- Millner, Alexandra (urednik) [55](#)
- Pisanski Peterlin, Agnes (avtor) [28](#), [29](#)
- Pogačnik, Aleš, 1964- (avtor) [23](#)
- Samide, Irena (avtor) [58](#)
- Schlamberger Brezar, Mojca (avtor) [10](#), [11](#), [15](#)
- Schlamberger Brezar, Mojca (intervjuvanec) [5](#)
- Skela, Janez (mentor) [12](#)
- Smolej, Tone (avtor) [59](#)
- Snoj, Janž (avtor) [1](#), [30](#), [31](#), [32](#), [33](#), [34](#), [35](#)
- Šlibar, Neva (avtor) [60](#)
- Šporčič, Anamarija (avtor) [49](#)
- Umer Kljun, Jerneja (avtor) [17](#), [36](#), [37](#), [38](#), [39](#), [40](#), [41](#), [42](#)
- Vogrinc Javoršek, Urša (avtor) [43](#)
- Vrbinc, Alenka (avtor) [13](#)
- Vrbinc, Marjeta (avtor) [13](#)
- Zlatnar Moe, Marija (avtor) [44](#), [45](#), [50](#)
- Žigon, Tanja, 1974- (avtor) [46](#), [59](#)

## Predmetno kazalo

- , kulturna zgodovina [59](#)
- , translation flows [26](#)
- (in)direct translations [50](#)
- 1834–1860 [54](#)
- abstracts [3](#)
- acceptance of varieties [14](#)
- aestheticism [49](#)
- analiza diskurza [11](#)
- angleščina [6](#)
- angleška književnost [53](#)
- Animal Studies [58](#)
- animals [4](#), [60](#)
- arabska književnost [21](#)
- arabščina [21](#)
- argumentacija [11](#)
- Artmann, H. C., 1921-2000 - Poezija - Literarne študije [55](#), [57](#)
- Australian Indigenous women's poetry [52](#)

- Australian literature [52](#)
  - Austrian literature [57](#)
  - Austrian poetry [57](#)
  - Avanzo, Miha, 1949- [32](#)
  - avstralska književnost [52](#)
  - avstrijska književnost [55](#), [57](#)
  - avstrijska poezija [55](#), [57](#)
- 
- Bellear, Lisa - Literarne študije [52](#)
  - bibliografija [1](#)
  - bibliography [1](#)
  - biografija [30](#), [31](#), [32](#), [35](#), [36](#)
  - biography [20](#), [22](#), [28](#), [30](#), [31](#), [32](#), [35](#), [36](#), [37](#), [38](#), [39](#), [40](#), [41](#), [42](#), [43](#)
  - Boccaccio, Giovanni, 1313–1375 - Prevodoslovne študije [18](#)
  - Borko, Božidar, 1896-1980 [38](#)
  - Bratina, Vasja, 1963- [40](#)
- 
- capitalism [51](#)
  - class struggle [51](#)
  - comic dramatic genres [59](#)
  - conflicts [53](#)
  - contemporary German novel [60](#)
  - contexte culturel slovène [15](#)
  - critical reception [48](#)
  - cultural history [59](#)
- 
- Dante, Alighieri, 1265–1321 - Prevodoslovne študije [18](#)
  - deležje [6](#)
  - deležnik [6](#)
  - deutschsprachige Literatur des 19. Jahrhunderts [58](#)
  - dictionary examples [13](#)
  - dictionary use [13](#)
  - dictionary users [13](#)
  - disleksija [12](#)
  - dodajalni stavki [6](#)
  - drama translation [50](#)
  - Družbena neenakost [2](#)
  - dual [15](#)
  - duel [15](#)
  - dvojina [15](#)
  - dyslexia [12](#)
  - dyslexic students [12](#)
- 
- Ebner-Eschenbach, Marie von, 1830-1916 - Literarne študije [58](#)
  - eksplicitacija [10](#)
  - English [6](#)
  - English literature [53](#)
  - enota analize [11](#)
  - Erzählerstimme [56](#)
  - eseji [53](#)
  - essays [53](#)
  - esteticizem [49](#)
  - estetske značilnosti haikuja [48](#)
  - ethical aspects [46](#)
  - ethical implications [48](#)
  - ethnicization [47](#)
  - etične implikacije [48](#)
  - etični vidiki [46](#)
  - EU languages [26](#)



- Eurocentric discourse [47](#)
- Figurenrede [56](#)
- Free Choice Items [7](#)
- géographie linguistique [15](#)
- German [9](#)
- German literature [54, 60](#)
- German Theatre in Ljubljana [59](#)
- glas pripovedovalca [56](#)
- gledališka zgodovina [59](#)
- govor likov [56](#)
- Gradnik, Alojz [36](#)
- haiku aesthetics [48](#)
- Ibsen, Henrik - Prevodoslovne študije [44](#)
- Ibsen, Henrik, 1828-1906 - Prevodoslovne študije [50](#)
- implicitno [10](#)
- indefinite pronouns [7](#)
- linguistic geogtaphy [15](#)
- inquit-Formel [56](#)
- interculturality [46](#)
- iskanje po slovarju [13](#)
- Italian [24](#)
- italijanščina [24](#)
- izrazi proste izbire [7](#)
- Javoršek, Marija Elizabeta, 1939- [43](#)
- Jerman, Frane, 1933-2002 [39](#)
- jezik [4](#)
- jeziki bivše Jugoslavije [26](#)
- jeziki EU [26](#)
- jezikovni repertoar [8](#)
- Joyce, James - Prevodoslovne študije [23](#)
- Jugoslavija [3](#)
- k negativni polarnosti usmerjeni izrazi [7](#)
- kakovost slovarskih razlag [13](#)
- Kapitalistična družba [2](#)
- kapitalistična družba [2](#)
- kapitalizem [51](#)
- Kapitalizem - Ženske [2](#)
- književno prevajanje [50](#)
- književnost [46](#)
- književnost pri pouku nemščine kot tujega/druega jezika [14](#)
- Kocijančič, Gorazd, 1964- [20](#)
- komične dramske zvrsti [59](#)
- konektor [11](#)
- konflikti [53](#)
- kontekst [10](#)
- Košir, Niko, 1919-2000 [22](#)
- kritiški odziv [48](#)
- language [4](#)
- languages of the ex-Yugoslavia [26](#)
- lingvistična geografija [15](#)
- litearary translators [27](#)
- literarna recepcija [54](#)
- literarne vede [46](#)

- literarni prevajalci 27
- literarni prevodi 19, 20, 22, 28, 29, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43
- literarno prevajanje 24, 26, 34
- literarnoprevodne izmenjave 25
- literary reception 54
- literary studies 46, 57
- literary translation 24, 26, 34, 50
- literature 46
- literature in teaching German as a foreign/second language 14
- look-up experience 13
- Magistrska dela 12
- magistrska dela 53
- manjšine 8
- Manzoni, Alessandro - Prevodoslovne študije 16
- McKay, Claude, 1890-1948 - Literarne študije 51
- medkulturnost 46
- metamodernism 49
- metamodernizem 49
- methods of teaching dyslexic students 12
- metode poučevanja dislektikov 12
- Moreton, Romaine - Literarne študije 52
- multiculturalism 47
- nacionalni avtorji 25
- narrator 53
- nedoločni zaimki 7
- negation 7
- Negative Polarity Items 7
- nemščina 8, 9
- nemška književnost 54, 60
- nemška književnost 19. stoletja 58
- Novak, Boris A., 1953- 19
- od 1834 do 1860 54
- Orwell, George, 1903-1950 - "Shooting an elephant" - "A hanging" - Literarne študije 53
- oscilacija 49
- oscillation 49
- Pacheiner Klander, Vlasta, 1932- 35
- patriarhat 2
- perzijska književnost 21
- perzijščina 21
- Petrarca, Francesco, 1304–1374 - Prevodoslovne študije 18
- pisatelji 21
- pluricentricity 14
- pluricentričnost 14
- poezija avstralskih staroselskih pesnic 52
- pogoji dela 27
- Polish children's and young adult literature 33
- Polish literature 1, 34
- Poljanec, Marjan, 1943- 31
- poljska književnost 1, 34
- poljska otroška in mladinska književnost 33
- ponazarjalno gradivo 13
- posredni/neposredni prevod 50
- postcolonial critique 47
- postcolonialism 52
- postkolonializem 52

- poučevanje angleščine (kot tujega jezika) [12](#)
  - povzetki [3](#)
  - pragmatics [7](#)
  - pragmatika [7](#), [10](#)
  - prefixes [15](#)
  - pregled prevodoslovnih obravnav [24](#)
  - prevajalci [21](#)
  - prevajalski trg [27](#)
  - prevajanje [6](#), [10](#), [21](#)
  - prevajanje dramatike [50](#)
  - prevajanje iz perifernih jezikov [50](#)
  - prevodi iz slovenščine [29](#)
  - prevodni tokovi [21](#), [24](#), [26](#)
  - priljubljenost med bralci [48](#)
  - pripovedovalec [53](#)
  - Prosaroman [56](#)
  - public appeal [48](#)
- quality of dictionary definitions [13](#)
- raba slovarjev [13](#)
  - racialization [47](#)
  - racialized and gendered violence [52](#)
  - racism [51](#)
  - rasizem [51](#)
  - rasno in spolno nasilje [52](#)
  - razredni boj [51](#)
  - recenzije [8](#)
  - recepcija prevodov [16](#), [17](#), [18](#), [23](#), [24](#), [44](#), [45](#)
  - representation and resistance [52](#)
  - reprezentacija in odpor [52](#)
  - reproductive rights [3](#)
  - Reprodiktivne pravice [2](#)
  - reproduktivne pravice [3](#)
  - roman v prozi [56](#)
  - roman v verzih [56](#)
- Saar, Ferdinand von, 1833-1906 - Literarne študije [58](#)
  - semantics [7](#)
  - semantika [7](#)
  - Shakespeare, William, 1564-1616 - Prevodoslovne študije [45](#)
  - Sienkiewicz, Henryk - Prevodoslovne študije [33](#)
  - Sienkiewicz, Henryk, 1846-1916 [34](#)
  - Skubic, Andrej K., 1967- [37](#)
  - slovène [15](#)
  - Slovene adverbial participle [6](#)
  - Slovene cultural context [15](#)
  - Slovene language [6](#)
  - Slovene literature [19](#)
  - Slovene participle [6](#)
  - Slovene translations [16](#), [17](#), [18](#), [23](#), [44](#), [45](#)
  - Slovene translators [16](#), [17](#), [18](#), [23](#), [44](#), [45](#)
  - Slovenia [27](#)
  - Slovenian [9](#), [15](#)
  - Slovenian Lands [54](#)
  - Slovenian translations [1](#), [19](#), [20](#), [22](#), [28](#), [30](#), [31](#), [32](#), [33](#), [34](#), [35](#), [36](#), [37](#), [38](#), [39](#), [40](#), [41](#), [42](#), [43](#)
  - Slovenian translators [19](#), [20](#), [22](#), [28](#), [30](#), [31](#), [32](#), [35](#), [36](#), [37](#), [38](#), [39](#), [40](#), [41](#), [42](#), [43](#)
  - Slovenian-Polish contacts [33](#)
  - Slovenija [27](#)

- slovenska književnost [19](#), [20](#), [21](#), [22](#), [28](#), [29](#), [37](#), [38](#), [39](#), [40](#), [41](#), [42](#), [43](#)
- slovenski kulturni kontekst [15](#)
- slovenski literarni prevajalci [19](#), [20](#), [22](#), [28](#), [37](#), [38](#), [39](#), [40](#), [41](#), [42](#), [43](#)
- slovenski prevajalci [16](#), [17](#), [18](#), [23](#), [30](#), [31](#), [32](#), [35](#), [36](#), [44](#), [45](#)
- slovenski prevodi [1](#), [16](#), [17](#), [18](#), [23](#), [30](#), [31](#), [32](#), [33](#), [34](#), [35](#), [36](#), [44](#), [45](#)
- slovenski prostor [54](#)
- slovensko-poljski stiki [33](#)
- slovenščina [6](#), [9](#), [15](#)
- socializem [2](#)
- sodobni nemški roman [60](#)
- sonet [51](#)
- sonnet [51](#)
- sprejemanje variant [14](#)
- spremni stavek [56](#)
- standard dialect continuum [14](#)
- standardni narečni kontinuum [14](#)
- Stanovsko gledališče v Ljubljani [59](#)
- statistical overview [33](#)
- statistični pregled [33](#)
- status [27](#)
- supplementary clauses [6](#)
- Škerl, Silvester, 1903-1974 [28](#)
- študije živali [58](#)
- Taufer, Veno, 1933-2002 [41](#)
- teaching/learning English (as a foreign language) [12](#)
- theatre history [59](#)
- Tierethik [58](#)
- Tiergeschichten [58](#)
- toponimi [9](#)
- toponyms [9](#)
- transgeneracijski krvni spomin [52](#)
- transgenerational blood memory [52](#)
- translation [6](#)
- translation between peripheral languages [50](#)
- translation features [16](#), [17](#), [18](#), [23](#), [44](#), [45](#)
- translation flows [24](#)
- translation market [27](#)
- translation reception [16](#), [17](#), [18](#), [23](#), [24](#), [44](#), [45](#)
- translation studies overview [24](#)
- učenci z disleksijo [12](#)
- uporabniki slovarjev [13](#)
- utopia [49](#)
- utopija [49](#)
- večjezičnost [8](#)
- Velkoverh Bukilica, Vesna, 1961- [42](#)
- Versroman [56](#)
- Vodnik, France, 1903-1986 [30](#)
- Wilde, Oscar, 1854-1900 - Literarne študije [49](#)
- Wolfram von Eschenbach, ok.1170 - ok.1220 - Literarne študije [56](#)
- work conditions [27](#)
- Yugoslavia [3](#)
- zanikanje [7](#)
- zborniki [55](#)

- zgodovinski pregledi [29](#)
- značilnosti prevodov [16](#), [17](#), [18](#), [23](#), [44](#), [45](#)
  
- žanri [21](#), [25](#)
- Ženske - Družbeni položaj [2](#)
- živali [4](#), [60](#)
- živalska etika [58](#)
- živalske zgodbe [58](#)

---

Vir: lokalna baza podatkov COBISS.SI/FFLJ, 9. 1. 2024